



August 27, 2007

TO FANS OF CHIEN-MING WANG:

敬告王建民的球迷們,

CERTAIN PRODUCTS CURRENTLY BEING SOLD IN TAIWAN HAVE NOT BEEN AUTHORIZED BY CHIEN-MING WANG OR THE MAJOR LEAGUE BASEBALL PLAYERS ASSOCIATION FOR SALE IN TAIWAN.

目前在台灣販售之部分商品並未獲得王建民或美國職棒大聯盟球員工會的授權合法銷售於台灣地區。

SHERRY YANG, JAS SPORTS, MAYLER EXPRESS AND LOTTO WORLD DO NOT HAVE PERMISSION TO USE THE NAME, TRADEMARKS OR LOGO OF CHIEN-MING WANG OR THE MAJOR LEAGUE BASEBALL PLAYERS ASSOCIATION. THE PRODUCTS WHICH THEY ADVERTISE AND SELL IN TAIWAN HAVE NOT BEEN PROPERLY AUTHORIZED FOR SALE IN TAIWAN.

楊蕙如, 杰士體育, 美樂通運與 LOTTO WORLD 都沒有獲准使用王建民姓名或美國職棒大聯盟球員工會名稱, 註冊商標或標誌之權利, 且其促銷之商品均未獲得合法授權於台灣地區銷售。

THE FOLLOWING BOBBLEHEADS AND PLUSH BEARS ARE PROPERLY AUTHORIZED FOR SALE IN TAIWAN:

下列公司為真正合法授權銷售公仔與泰迪熊的廠商

YUNG-HSIN HANG BOUTIC INTERNATIONAL (TEDDY BEARS)

永新行(標的國際)(王建民泰迪熊)

Q MAN/BRAVE CHEMICAL (BOBBLE HEADS)

英象有限公司(公仔)

FANS OF CHIEN-MING WANG AND OTHER MAJOR LEAGUE BASEBALL PLAYERS ARE ENCOURAGED TO PURCHASE ONLY PRODUCTS WHICH HAVE BEEN PROPERLY AUTHORIZED FOR SALE IN TAIWAN.

在此我們呼籲支持王建民與美國職棒大聯盟所有球員的球迷們, 認清真正獲得台灣地區授權廠商提供的商品。

CONSUMERS SHOULD TAKE CARE. DO NOT BE MISLED BY FALSE REPRESENTATIONS ABOUT PRODUCTS THAT HAVE NOT BEEN APPROVED FOR SALE IN TAIWAN.

敬告消費者不要被誤導而購買無台灣銷售許可之商品



Sincerely,
此致

Judy Heeter, Director of Business Affairs and Licensing for Major League Baseball Players Association

茱蒂 • 西特, 美國職棒大聯盟球員工會商務與授權部 總監

Chien-Ming Wang

王建民

謹上